





REPUBLIKA HRVATSKA  
ISTARSKA ŽUPANIJA

 GRAD PULA-POLA  
GRADONAČELNIK

REPUBBLICA DI CROAZIA  
REGIONE ISTRIANA

 CITTA DI PULA-POLA  
IL SINDACO

Klasa: 612-01/11-01/14  
Urbroj:2168/01-01-02-01-0019-11-3  
Pula, 07. lipnja 2011.

**GRADSKO VIJEĆE  
GRADA PULE**

**Predmet:** Prijedlog Zaključka o usvajanju Izvještaja o poslovanju Istarskog narodnog kazališta - Gradskog kazališta Pula za 2010. godinu - dostavlja se

Gradonačelnik Grada Pule, dana 07. lipnja 2011. godine, razmotrio je nacrt Zaključka o usvajanju Izvještaja o poslovanju Istarskog narodnog kazališta-Gradskog kazališta Pula za 2010. godinu, te je temeljem članka 61. i 106. Statuta Grada Pula-Pola («Službene novine» Grada Pule br. 7/09. i 16/09.), donio

**ZAKLJUČAK**

1. Utvrđuje se prijedlog Zaključka o usvajanju Izvještaja o poslovanju Istarskog narodnog kazališta-Gradskog kazališta Pula za 2010. godinu.

2. Akt iz točke 1. sastavni je dio ovog Zaključka.

3. Ovaj Zaključak proslijedit će se Gradskom vijeću Grada Pule, na nadležno postupanje.

Ovlašćuju se Boris Miletić, Gradonačelnik Grada Pule, Fabrizio Radin, zamjenik Gradonačelnika Grada Pule, Vera Radolović, zamjenica Gradonačelnika Grada Pule, mr.sc. Erik Lukšić, pročelnik Upravnog odjela za društvene djelatnosti, Elena Puh Belci, pomoćnica pročelnika Upravnog odjela za društvene djelatnosti i Gordana Jeromela Kaić, ravnateljica Istarskog narodnog kazališta-Gradskog kazališta Pula, da sudjeluju u radu Gradskog vijeća po prijedlogu akta, te da se izjašnjavaju o amandmanima na isti.

4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**GRADONAČELNIK  
Boris Miletić, v.r.**

Temeljem članka 39. i 106. Statuta Grada Pula-Pola («Službene novine» Grada Pule br.7/09 i 16/09), Gradsko vijeće Grada Pule na sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_, donosi

**ZAKLJUČAK**  
**o usvajanju Izvještaja o poslovanju Istarskog narodnog kazališta - Gradskog kazališta Pula za 2010. godinu**

**I**

Usvaja se Izvještaja o poslovanju INK - Gradskog kazališta Pula za 2010.godinu u predloženom tekstu s priložima.

**II**

Ovaj Zaključak objavljuje se u «Službenim novinama» Grada Pule, a stupa na snagu danom donošenja.

Klasa: 612-01/11-01/14  
Urbroj:  
Pula,

**GRADSKO VIJEĆE GRADA PULE**

**PREDSJEDNIK**  
**Denis Martinčić**

## Obrazloženje

Člankom 106. Statuta Grada Pula - Pola («Službene novine» Grada Pule br. 7/09 i 16/09), određena je obveza podnošenja izvješća o radu ustanova i udruga za proteklu poslovnu godinu Gradonačelniku i Gradskom vijeću Grada Pule.

U prilogu ovog Zaključka dostavlja se Izvješće o poslovanju Istarskog narodnog kazališta-Gradskog kazališta Pula za 2010. godinu koje je izrađeno prema pravilima i standardima koji su postavljeni projektom uspostave poslovnog i financijskog modela kontrolinga nad radom ustanova u kulturi.

Kazališno vijeće INK prihvatilo je godišnje izvješće o poslovanju ustanove, 10. svibnja 2011. godine uz ocjenu da je INK u 2010. godini poslovalo uspješno, racionalno, te ponudilo raznovrsniji, bogatiji i bolji program nego u 2009. godini. .

INK - Gradsko kazalište Pula u 2010. godini ostvarilo je sve planirane programske aktivnosti- od broja produkcija, koprodukcija, repriza, gostovanja, sudjelovanja na festivalima do realizacije 15. MKFM-a. Najzahtjevniji i najznačajniji projekt, predstavu Saloma u režiji Damira Zlatara Freya i Željke Udovičić vidjeli su gledatelji u nacionalnim kazališnim kućama u Zagrebu, Mariboru, Beogradu Skopju i Sarajevu.

Realizirano je 6 premijernih naslova i to 52 svoje produkcije u INK i 95 na gostovanjima i festivalima. Kazalište se predstavilo se na 9 festivala od čega 5 međunarodnih, a na daskama INK prikazano je 48 gostujućih predstava.

Održano je ukupno 240 programa, od čega 209 iz vlastite djelatnosti, a 31 ostalih kulturnih subjekata.

Slijedom navedenog predlaže se donošenje akta u predloženom tekstu.

**PROČELNIK**  
**mr.sc. Erik Lukšić**



ISTARSKO NARODNO KAZALIŠTE  
GRADSKO KAZALIŠTE PULA  
Laginjina 5, 52 100 Pula  
tel: (052) 222 380 fax: 214 303  
[www.ink.hr](http://www.ink.hr) ; [ink@ink.hr](mailto:ink@ink.hr)

---

## Izvještaj o poslovanju za 2010. godinu

---

Travanj 2011.

## Ravnateljica o poslovanju

---

Godinu recesije, restrikcija svake vrste, smanjenja proračunskih sredstava, nemogućnost zapošljavanja i širenja ansambla, ograničenja, ucjena i kompromisa, Istarsko narodno kazalište Gradsko kazalište Pula, baš kao svemu tome unatoč, kvalitetom je ostvarilo zavidan poslovni, financijski i programski uspjeh.

Mudar izbor programa, te angažman vrsnih autora, omogućio je novoosnovanom malom ansamblu pun angažman i priliku da se pokaže u punom sjaju, a publici širom otvorio vrata za sve vrste kazališne umjetnosti, obrazovanja, zabave i užitaka.

Iznimna, neuobičajena za hrvatske okvire, ovogodišnja produkcija INK-ovih predstava, koja se na našem području u pravilu vrlo skromno vrednuje, izmamila je izjave poput „svaka čast“ u lokalnim medijima; „ ... predstava izrazito natprosječne vrijednosti koja je novi dokaz ozbiljnosti i kvalitete rada u pulskom teatru“ na portalu kulisa.eu, te „... extraordinary play that provoked standing ovation on the 35th edition of MOT in Skopje Macedonia“ na portalu demotix.com...

Eminentni festivali i kazališta (Zagreb, Maribor, Beograd, Skopje, Sarajevo) prepoznali su i uvrstili u svoj program produkciju pulskog „provincijskog“ kazališta, proglasivši istu krunskom produkcijom u Hrvatskoj u 2010. godini u prilog čemu svjedoči činjenica da je velika dvorana Slovenskog narodnog gledališča Maribor od 900 mjesta bila rasprodana 15 dana prije našeg dolaska sa Salomom.

Preko pet stotina kritika, najava, intervju, osvrt u tiskanim medijima, te blizu 3.000 emitiranih spotova, najava, priloga i sudjelovanja u emisijama radija i televizije lokalnih i državnih postaja zabilježilo je rad i produkciju INK u 2010. godini što je, također, pridonijelo boljoj i većoj javnoj vidljivosti.

Publika svih uzrasta, naročito ona mlađa, punila je kazališnu dvoranu više nego ikada do sada i potvrdila da Pula ima senzibiliziran i vrlo heterogen ukus ali i da je, istovremeno, vrlo zahtjevna u stimuliranju potražnje za kazališnim sadržajima.

Zadovoljavajuća posjećenost i iznimno velik broj gostovanja doprinijeli su povećanju vlastitog prihoda, jedinog koji u strukturi ukupnih prihoda, u odnosu na 2009. godinu, bilježi značajan rast.

Gordana Jeromela Kaić, ravnateljica

## **Izveštaji o poslovanju**

*Izveštaj 1. Imovina*

*Izveštaj 2. Izvori i obveze*

*Izveštaj 3. Prihodi i rashodi*

*Izveštaj 4. Struktura rezultata poslovanja*

*Izveštaj 5. Prihodi i rashodi po programima*

*Izveštaj 6. Dodatni podaci*

*Izveštaj 7. Realizacija plana poslovanja (realizacija plana prihoda i rashoda)*

Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
<b>NEFINANCIJSKA IMOVINA</b>	<b>56.490.081</b>	<b>99%</b>	<b>55.478.454</b>	<b>99%</b>	<b>98</b>
Neproizvedena dugotrajna imovina	8.824	0%	4.097	0%	46
Prirodna bogatstva (zemljište i ostala prirodna bogatstva)	0		0		/
Patenti, koncesije, licence, goodwill, osnivački izdaci, izdaci za razvoj i ostala prava	18.908		18.908		100
Ispravak vrijednosti neproizvedene dugotrajne imovine	-10.084		-14.811		147
Proizvedena dugotrajna imovina	56.476.750	100%	55.469.995	100%	98
Stambene zgrade	0		0		/
Poslovne zgrade	78.348.267		78.418.515		100
Ostali građevinski objekti (infrastruktura)	0		0		/
Uredska oprema i namještaj	3.804.889		3.787.179		100
Ostala oprema i postrojenja	2.845.407		2.887.129		101
Prijevozna sredstva	0		0		/
Knjige, umjetnička djela i ostale izložbene vrijednosti	0		0		/
Višegodišnji nasadi i osnovno stado	0		0		/
Ulaganja u računalne programe	0		0		/
Umjetnička, literalna i znanstvena djela	0		0		/
Ostala nematerijalna proizvedena imovina	0		0		/
Ispravak vrijednosti proizvedene dugotrajne imovine	-28.521.813		-29.622.828		104
Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti	0	0%	0	0%	/
Plemeniti metali i ostale pohranjene vrijednosti	0		0		/
Sitni inventar	0	0%	0	0%	/
Zalihe sitnog inventara i sitan inventar u uporabi	76.215		79.826		105
Ispravak vrijednosti sitnog inventara	-76.215		-79.826		105
Nefinancijska imovina u pripremi	0	0%	0	0%	/
Građevinski objekti u pripremi	0		0		/
Postrojenja i oprema u pripremi	0		0		/
Prijevozna sredstva u pripremi	0		0		/
Ostala nefinancijska imovina u pripremi	0		0		/
Proizvedena kratkotrajna imovina	4.507	0%	4.362	0%	97
Zalihe za obavljanje djelatnosti (sirovine, materijal, roba)	4.507		4.362		97
Proizvodnja u tijeku i gotovi proizvodi	0		0		/
Roba za daljnju prodaju	0		0		/
<b>FINANCIJSKA IMOVINA</b>	<b>227.819</b>	<b>0%</b>	<b>219.321</b>	<b>0%</b>	<b>96</b>
Novac u banci i blagajni	74.012	32%	122.535	56%	166
Novac u banci	70.876		121.921		172
Novac u blagajni	3.136		614		20
Dani depoziti, jamčevni polozi i zajmovi	63.179	28%	0	0%	0
Depoziti u bankama i ostalim financijskim institucijama	0		0		/
Jamčevni polozi	63.179		0		0
Dani zajmovi	0		0		/
Dionce, poslovni udjeli i ostali vrijednosni papiri	0	0%	0	0%	/
Dionice i poslovni udjeli	0		0		/
Vrijednosni papiri	0		0		/
Potraživanja	90.628	40%	96.786	44%	107
Potraživanja od radnika i članova	0		0		/
Potraživanja za više plaćene poreze i ostala javna davanja	0		13.785		/

Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
Potraživanja za poreze i doprinose	0		0		/
Potraživanja za prihode po posebnim propisima	0		0		/
Potraživanja od prodaje nefinancijske imovine	0		0		/
Ostala potraživanja	90.628		83.001		92
Ispravak vrijednosti potraživanja	0		0		/
<b>AKTIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA</b>	<b>109.435</b>	<b>0%</b>	<b>66.329</b>	<b>0%</b>	<b>61</b>
Aktivna vremenska razgraničenja	109.435	100%	66.329	100%	61
Rashodi budućih razdoblja	109.435		66.329		61
Nedospjela naplata prihoda	0		0		/
<b>UKUPNA IMOVINA</b>	<b>56.827.335</b>	<b>100%</b>	<b>55.764.104</b>	<b>100%</b>	<b>98</b>



Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
<b>VLASTITI IZVORI</b>	<b>56.447.231</b>	<b>99%</b>	<b>55.401.802</b>	<b>99%</b>	<b>98</b>
Vlastiti izvori	56.378.060		55.362.883		98
Ispravak vlastitih izvora za obveze	0		0		/
Višak prihoda	1.055		0		0
Manjak prihoda	0		-27.171		/
Obračunati rashodi	0		0		/
Obračunati prihodi	68.116		66.090		97
Rezerviranja viška prihoda	0		0		/
<b>OBVEZE ZA RASHODE POSLOVANJA</b>	<b>368.468</b>	<b>1%</b>	<b>357.509</b>	<b>1%</b>	<b>97</b>
Obveze za zaposlene	189.962		190.752		100
Obveze prema dobavljačima, za naknade članovima predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava te naknade volonterima	177.943		160.036		90
Obveze za financijske rashode	563		701		125
Obveze za kazne, penale i naknade šteta	0		0		/
Ostale tekuće obveze	0		6.020		/
<b>OBVEZE ZA NABAVU NEFINANCIJSKE IMOVINE</b>	<b>3.689</b>	<b>0%</b>	<b>4.792</b>	<b>0%</b>	<b>130</b>
Obveze za nabavu nefinancijske imovine	3.689		4.792		130
<b>OBVEZE ZA ZAJMOVE I VRIJEDNOSNE PAPIRE</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>/</b>
Obveze za zajmove u zemlji	0		0		/
Obveze za zajmove iz inozemstva	0		0		/
Obveze za izdane vrijednosne papire u zemlji (čekovi, mjenice, obveznice, trezorski zapisi i dr.)	0		0		/
Obveze za izdane vrijednosne papire prema inozemstvu (čekovi, mjenice, obveznice, trezorski zapisi i dr.)	0		0		/
Ispravak vrijednosti obveza za zajmove i izdane vrijednosne papire	0		0		/
<b>PASIVNA VREMENSKA RAZGRANIČENJA</b>	<b>7.948</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>
Odgođeno plaćanje rashoda	7.948		0		0
Naplaćeni prihodi budućih razdoblja	0		0		/
<b>UKUPNI IZVORI FINANCIRANJA</b>	<b>56.827.336</b>	<b>100%</b>	<b>55.764.103</b>	<b>100%</b>	<b>98</b>

Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
<b>UKUPNO</b>					
<b>Prihodi</b>	<b>6.963.781</b>	<b>100%</b>	<b>7.175.524</b>	<b>100%</b>	<b>103</b>
Prihodi iz proračuna	5.692.560	82%	5.508.752	77%	97
Grad Pula	5.137.560		5.011.627		98
Lokalni proračuni	0		0		/
Županijski proračun	250.000		165.000		66
Državni proračun	305.000		332.125		109
Ostali prihodi	1.271.221	18%	1.666.772	23%	131
Prihodi od financijske imovine	1.688		1.366		81
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	281.758		42.000		15
Prihodi po posebnim propisima	47.778		1.834		4
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	739.997		1.574.192		213
Donacije	180.000		47.380		26
Ostali prihodi	20.000		0		0
<b>Rashodi</b>	<b>6.954.096</b>	<b>100%</b>	<b>7.210.525</b>	<b>100%</b>	<b>104</b>
Rashodi za zaposlene	2.298.759	33%	2.444.655	34%	106
Bruto plaće	1.844.550		2.016.781		109
Doprinosi na plaće	305.322		343.657		113
Božićnica	0		0		/
Jubilarna nagrada	15.254		27.135		178
Otpremnina	22.305		0		0
Regres	45.000		27.000		60
Dar djetetu djelatnika	5.400		5.400		100
Ostali rashodi za zaposlene	60.928		24.682		41
Materijalni rashodi	4.098.694	59%	4.589.221	64%	112
Službena putovanja	61.436		102.615		167
Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život	60.414		63.680		105
Stručno usavršavanje zaposlenika	3.278		0		0
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	60.576		41.065		68
Materijal i sirovine	106.550		125.340		118
Energija	432.165		554.474		128
Materijal i dijelovi za tekuće i investicijsko održavanje	78.483		42.434		54
Sitan inventar i autogume	5.214		8.121		156
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	164.413		331.198		201
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	83.877		47.895		57
Usluge promidžbe i informiranja	253.270		301.154		119
Komunalne usluge	131.489		64.089		49
Zakupnine i najamnine	112.620		95.958		85
Zdravstvene i veterinarske usluge	0		0		/
Intelektualne i osobne usluge	1.571.729		1.549.241		99
Računalne usluge	2.226		10.696		481
Ostale usluge	448.699		437.241		97
Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl.	25.889		25.889		100
Premije osiguranja	61.828		75.630		122
Reprezentacija	25.914		11.928		46
Članarine	0		1.500		/
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	408.625		699.076		171
<b>Financijski rashodi</b>	<b>8.550</b>	<b>0%</b>	<b>12.653</b>	<b>0%</b>	<b>148</b>

Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
Kamate na primljene zajmove banaka	0		0		/
Bankarske usluge i usluge platnog prometa	7.894		11.709		148
Ostalo	656		943		144
<b>Ostali rashodi</b>	<b>26.571</b>	<b>0%</b>	<b>38.400</b>	<b>1%</b>	<b>145</b>
Naknade štete pravnim i fizičkim osobama	0		0		/
Materijalni rashodi iz proteklih godina	10.571		0		0
Ostali nespomenuti rashodi i izvanredni rashodi	16.000		38.400		240
<b>Rashodi za nabavu nefinancijske imovine</b>	<b>521.522</b>	<b>7%</b>	<b>125.596</b>	<b>2%</b>	<b>24</b>
Građevinski objekti	0		0		/
Uredska oprema i namještaj	9.297		7.156		77
Komunikacijska oprema	0		0		/
Oprema za održavanje i zaštitu	7.000		0		0
Sportska i glazbena oprema	0		0		/
Ostala oprema, uređaji i strojevi	298.782		43.463		15
Prijevozna sredstva	0		0		/
Knjige u knjižnicama	0		0		/
Dodatna ulaganja na građevinskim objektima	206.443		74.976		36
Ostala nefinancijska imovina	0		0		/
<b>Izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>	<b>0%</b>	<b>/</b>
Dani zajmovi	0		0		/
Ostali izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova	0		0		/
<b>VIŠAK / MANJAK PRIHODA</b>	<b>9.685</b>		<b>-35.001</b>		<b>/</b>

Pozicija	31.12.2009.	31.12.2010.	IND
Višak / manjak prihoda tekućeg razdoblja	9.684	-35.000	/
Preneseni višak / manjak prihoda	-8.629	7.830	/
<b>RASPOLOŽIVI VIŠAK / MANJAK PRIHODA</b>	<b>1.055</b>	<b>-27.170</b>	<b>/</b>

Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
<b>PLAĆE I MATERIJALNI TROŠKOVI (NEIZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA)</b>					
<b>Prihodi</b>	<b>3.615.968</b>	<b>100%</b>	<b>3.833.227</b>	<b>100%</b>	<b>106</b>
Prihodi iz proračuna	3.337.560	92%	3.791.627	99%	114
Grad Pula	3.337.560		3.791.627		114
Ostali prihodi	278.408	8%	41.600	1%	15
Prihodi od financijske imovine	1.688		1.366		81
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	230.464		0		0
Prihodi po posebnim propisima	46.256		1.834		4
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	0		38.400		/
<b>Rashodi</b>	<b>3.615.968</b>	<b>100%</b>	<b>3.896.435</b>	<b>100%</b>	<b>108</b>
Rashodi za zaposlene	2.298.759	64%	2.444.655	63%	106
Bruto plaće	1.844.550		2.016.781		109
Doprinosi na plaće	305.322		343.657		113
Božićnica	0		0		/
Jubilarna nagrada	15.254		27.135		178
Otpremnina	22.305		0		0
Regres	45.000		27.000		60
Dar djetetu djelatnika	5.400		5.400		100
Ostali rashodi za zaposlene	60.928		24.682		41
Materijalni rashodi	1.282.088	35%	1.400.727	36%	109
Službena putovanja	50.979		88.081		173
Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život	60.414		63.680		105
Stručno usavršavanje zaposlenika	3.278		0		0
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	60.576		41.065		68
Materijal i sirovine	5.586		21.369		383
Energija	432.165		554.474		128
Materijal i dijelovi za tekuće i investicijsko održavanje	78.483		42.434		54
Sitan inventar i autogume	5.214		8.121		156
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	50.155		66.452		132
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	83.877		47.895		57
Komunalne usluge	131.489		64.089		49
Zakupnine i najamnine	84.000		75.983		90
Intelektualne i osobne usluge	120.016		194.682		162
Računalne usluge	2.226		10.696		481
Ostale usluge	0		0		/
Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl.	25.889		25.889		100
Premije osiguranja	61.828		75.630		122
Reprezentacija	25.914		11.928		46
Članarine	0		1.500		/
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	0		6.760		/
Financijski rashodi	8.550	0%	12.653	0%	148
Bankarske usluge i usluge platnog prometa	7.894		11.709		148
Ostalo	656		943		144
Ostali rashodi	26.571	1%	38.400	1%	145
Materijalni rashodi iz proteklih godina	10.571		0		0
Ostali nespomenuti rashodi i izvanredni rashodi	16.000		38.400		240
<b>VIŠAK / MANJAK PRIHODA</b>	<b>-0</b>		<b>-63.208</b>		<b>1469 ..</b>

Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
<b>IZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA - VLASTITE PRODUKCIJE, KOPRODUKCIJE I REPRIZE</b>					
Prihodi	2.182.114	100%	2.246.535	100%	103
Prihodi iz proračuna	1.505.000	69%	1.212.125	54%	81
Grad Pula	1.100.000		850.000		77
Županijski proračun	220.000		150.000		68
Državni proračun	185.000		212.125		115
Ostali prihodi	677.114	31%	1.034.410	46%	153
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	41.609		42.000		101
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	455.505		945.030		207
Donacije	180.000		47.380		26
Rashodi	2.182.114	100%	2.262.733	100%	104
Materijalni rashodi	2.182.114	100%	2.262.733	100%	104
Službena putovanja	0		14.533		/
Materijal i sirovine	98.299		99.907		102
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	69.006		178.196		258
Usluge promidžbe i informiranja	166.162		211.371		127
Zakupnine i najamnine	28.620		19.975		70
Intelektualne i osobne usluge	1.375.154		1.260.213		92
Ostale usluge	359.717		290.134		81
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	85.156		188.404		221
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	0		-16.198		/
<b>IZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA - PREDSTAVE GOSTUJUĆIH KAZALISTA</b>					
Prihodi	430.921	100%	705.116	100%	164
Prihodi iz proračuna	200.000	46%	200.000	28%	100
Grad Pula	200.000		200.000		100
Ostali prihodi	230.921	54%	505.116	72%	219
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	0		0		/
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	230.921		505.116		219
Rashodi	430.921	100%	705.116	100%	164
Materijalni rashodi	430.921	100%	705.116	100%	164
Usluge promidžbe i informiranja	67.650		51.106		76
Intelektualne i osobne usluge	0		57.988		/
Ostale usluge	53.388		107.060		201
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	309.883		488.962		158
VIŠAK / MANJAK PRIHODA	0		0		/
<b>IZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA - MEĐUNARODNI KAZALIŠNI FESTIVAL MLADIH</b>					
Prihodi	203.571	100%	220.646	100%	108
Prihodi iz proračuna	150.000	74%	135.000	61%	90
Grad Pula	100.000		100.000		100
Županijski proračun	30.000		15.000		50
Državni proračun	20.000		20.000		100

Pozicija	31.12.2009.		31.12.2010.		IND
<b>Ostali prihodi</b>	53.571	26%	85.646	39%	160
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	53.571		85.646		160
Donacije	0		0		/
<b>Rashodi</b>	203.571	100%	220.646	100%	108
<b>Materijalni rashodi</b>	203.571	100%	220.646	100%	108
Službena putovanja	10.457		0		0
Materijal i sirovine	2.665		4.064		152
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	45.252		86.550		191
Usluge promidžbe i informiranja	19.458		38.677		199
Intelektualne i osobne usluge	76.559		36.357		47
Ostale usluge	35.594		40.048		113
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	13.586		14.950		110
<b>VIŠAK / MANJAK PRIHODA</b>	0		0		/
<b>NABAVA DUGOTRAJNE NEFINANCIJSKE IMOVINE</b>					
<b>Prihodi</b>	521.522	100%	170.000	100%	33
<b>Prihodi iz proračuna</b>	500.000	96%	170.000	100%	34
Grad Pula	400.000		70.000		18
Državni proračun	100.000		100.000		100
<b>Ostali prihodi</b>	21.522	4%	0	0%	0
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	0		0		/
Prihodi po posebnim propisima	1.522		0		0
Ostali prihodi	20.000		0		0
<b>Rashodi</b>	521.522	100%	125.596	100%	24
<b>Rashodi za nabavu nefinancijske imovine</b>	521.522	100%	125.596	100%	24
Uredska oprema i namještaj	9.297		7.156		77
Komunikacijska oprema	0		0		/
Oprema za održavanje i zaštitu	7.000		0		0
Ostala oprema, uređaji i strojevi	298.782		43.463		15
Dodatna ulaganja na građevinskim objektima	206.443		74.976		36
<b>VIŠAK / MANJAK PRIHODA</b>	0		44.404		/
<b>NERASPOREĐENA SREDSTVA</b>					
<b>Prihodi</b>	9.685	100%	0	100%	0
<b>Prihodi iz proračuna</b>	0	0%	0	/	/
Lokalni proračuni	0		0		/
<b>Ostali prihodi</b>	9.685	100%	0	/	0
Prihodi od financijske imovine	0		0		/
Prihodi od zakupa i iznajmljivanja imovine	9.685		0		0
Prihodi po posebnim propisima	0		0		/
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	0		0		/
<b>VIŠAK / MANJAK PRIHODA</b>	9.685		0		0

Pozicija	31.12.2009.	31.12.2010.	IND
<b>BROJ ZAPOSLENIH</b>			
Broj zaposlenih			
Broj zaposlenih na dan 31.12.	18	18	100
- kazališni umjetnici	3	5	167
- kazališni radnici	13	11	85
- ostalo osoblje	2	2	100
<b>FIZIČKI PODACI O POSLOVANJU</b>			
Fizički podaci o poslovanju			
Broj vlastitih produkcija i koprodukcija	7	6	86
Reprize vlastitih predstava u INK	50	36	72
Reprize vlastitih predstava na gostovanjima	22	43	195
Broj sudjelovanja na festivalima	6	9	150
Broj predstava gostujućih kazališta u INK	28	48	171
Broj predstavljanja biblioteke INK	3	2	67
Broj održanih programa Dramskog studija	14	18	129
Broj održanih programa MKFM-a	26	39	150
Broj održanih kinoteka	0	0	/
Broj programa drugih korisnika	55	31	56
Broj održanih koncerata, izložbi i dr.	18	8	44
Broj posjetitelja svih programa kazališta	51.054	54.883	107
Broj posjetitelja dramskih i glazbenih programa	30.490	36.096	118
Broj posjetitelja programa vanjskih korisnika	15.385	8.901	58
Broj posjetitelja programa u režimu naplate	22.373	24.431	109
Broj posjetitelja programa MKFM-a	1.175	3.636	309
Broj polaznika Dramskog studija	95	97	102
Broj polaznika MKFM-a	224	256	114
Broj nagrada i priznanja	1	2	200



Ukupno	Realizacija IV kvartal 2009.	Realizacija IV kvartal 2010.	IND R/R	Plan 31.12.2010.	IND R/P
<b>Ukupno</b>					
Prihodi	6.963.781	7.175.524	103	7.240.000	99
Prihodi iz proračuna	5.692.560	5.508.752	97	5.527.510	100
Grad Pula	5.137.560	5.011.627	98	5.030.385	100
Lokalni proračuni	0	0	/	0	/
Županijski proračun	250.000	165.000	66	165.000	100
Državni proračun	305.000	332.125	109	332.125	100
Ostali prihodi	1.271.221	1.666.772	131	1.712.490	97
Prihodi od financijske imovine	1.688	1.366	81	1.500	91
Prihodi od zakupa i iznajmivanja imovine	281.758	42.000	15	60.000	70
Prihodi po posebnim propisima	47.778	1.834	4	2.000	92
Prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti	739.997	1.574.192	213	1.408.990	112
Donacije	180.000	47.380	26	240.000	20
Ostali prihodi	20.000	0	0	0	/
<b>Rashodi</b>	6.954.096	7.210.525	104	7.195.000	100
Rashodi za zaposlene	2.298.759	2.444.655	106	2.463.116	99
Bruto plaće	1.844.550	2.016.781	109	2.032.813	99
Doprinosi na plaće	305.322	343.657	113	345.808	99
Božićnica	0	0	/	18.000	0
Jubilarna nagrada	15.254	27.135	178	10.000	271
Otpremnina	22.305	0	0	0	/
Regres	45.000	27.000	60	27.000	100
Dar djetetu djelatnika	5.400	5.400	100	5.400	100
Ostali rashodi za zaposlene	60.928	24.682	41	24.095	102
Materijalni rashodi	4.098.694	4.589.221	112	4.556.484	101
Službena putovanja	61.436	102.615	167	102.529	100
Naknade za prijevoz, za rad na terenu i odvojeni život	60.414	63.680	105	64.600	99
Stručno usavršavanje zaposlenika	3.278	0	0	0	/
Uredski materijal i ostali materijalni troškovi	60.576	41.065	68	40.171	102
Materijal i sirovine	106.550	125.340	118	125.904	100

Pozicija	Realizacija IV kvartal 2009.	Realizacija IV kvartal 2010.	IND R/R	Plan 31.12.2010.	IND R/P
Energija	432.165	554.474	128	554.166	100
Materijal i dijelovi za tekuće i investicijsko održavanje	78.483	42.434	54	40.537	105
Sitan inventar i autogume	5.214	8.121	156	6.650	122
Troškovi telefona, pošte i prijevoza	164.413	331.198	201	322.061	103
Usluge tekućeg i investicijskog održavanja	83.877	47.895	57	41.787	115
Usluge promidžbe i informiranja	253.270	301.154	119	301.000	100
Komunalne usluge	131.489	64.089	49	56.827	113
Zakupnine i najamnine	112.620	95.958	85	95.676	100
Zdravstvene i veterinarske usluge	0	0	/	0	/
Intelektualne i osobne usluge	1.571.729	1.549.241	99	1.542.226	100
Računalne usluge	2.226	10.696	481	10.264	104
Ostale usluge	448.699	437.241	97	438.000	100
Naknade za rad predstavničkih i izvršnih tijela, povjerenstava i sl.	25.889	25.889	100	25.888	100
Premije osiguranja	61.828	75.630	122	74.043	102
Reprezentacija	25.914	11.928	46	10.895	109
Članarine	0	1.500	/	1.500	100
Ostali nespomenuti rashodi poslovanja	408.625	699.076	171	701.760	100
<b>Financijski rashodi</b>	<b>8.550</b>	<b>12.653</b>	<b>148</b>	<b>12.000</b>	<b>0%</b>
Kamate na primljene zajmove banaka	0	0	/	0	/
Bankarske usluge i usluge platnog prometa	7.894	11.709	148	12.000	98
Ostalo	656	943	144	0	/
<b>Ostali rashodi</b>	<b>26.571</b>	<b>38.400</b>	<b>145</b>	<b>38.400</b>	<b>1%</b>
Naknade štete pravnim i fizičkim osobama	0	0	/	0	/
Materijalni rashodi iz proteklih godina	10.571	0	0	0	/
Ostali nespomenuti rashodi i izvanredni rashodi	16.000	38.400	240	38.400	100
<b>Rashodi za nabavu nefinancijske imovine</b>	<b>521.522</b>	<b>125.596</b>	<b>24</b>	<b>125.000</b>	<b>2%</b>
Građevinski objekti	0	0	/	75.000	0
Uredska oprema i namještaj	9.297	7.156	77	0	/
Komunikacijska oprema	0	0	/	0	/
Oprema za održavanje i zaštitu	7.000	0	0	0	/
Sportska i glazbena oprema	0	0	/	0	/
Ostala oprema, uređaji i strojevi	298.782	43.463	15	50.000	87
Prijevozna sredstva	0	0	/	0	/
Knjige u knjižnicama	0	0	/	0	/

Pozicija	Realizacija IV kvartal 2009.	Realizacija IV kvartal 2010.	IND R/R	Plan 31.12.2010.	IND R/P
Dodatna ulaganja na građevinskim objektima	206.443	74.976	36	0	/
Ostala nefinancijska imovina	0	0	/	0	/
Izdaci za finansijsku imovinu i otplate zajmova	0	0	/	0	0%
Dani zajmovi	0	0	/	0	/
Ostali izdaci za finansijsku imovinu i otplate zajmova	0	0	/	0	/
<b>VIŠAK / MANJAK PRIHODA</b>	<b>9.685</b>	<b>-35.001</b>	<b>/</b>	<b>45.000</b>	<b>/</b>

## **Komentari uz izvještaje o poslovanju**

## Izvještaj 1. Imovina

### Ukupna imovina

Ukupna imovina Ustanove na dan 31.12.2010. godine iznosi 55,8 milijuna kn i u odnosu na 31.12.2009. godine smanjena je za 2%. Na takvo smanjenje najviše je utjecalo smanjenje dugotrajne nefinancijske imovine zbog ispravka vrijednosti (amortizacije) u iznosu od 1,1 milijun kn i otpisa dotrajale imovine u iznosu od 35.030 kn. Ulaganja u dugotrajnu imovinu iznosila su 125.596 kn.

---

### Nefinancijska imovina

Nefinancijsku imovinu Ustanove čini:

- zgrada kazališta (evidentirana na poziciji Poslovne zgrade) sadašnje vrijednosti 55.078.569 kn
- uredska oprema i namještaj, sadašnje vrijednosti 36.950 kn
- ostala oprema i postrojenja, a što se odnosi na opremu za grijanje, ventilaciju i hlađenje, opremu za protupožarnu zaštitu, opremu za održavanje, glazbene instrumente i opremu za osvjetljavanje i ozvučenje, sadašnje vrijednosti 354.476,00 kn
- ostalo – web stranica, sadašnje vrijednosti 4.097 kn.
- zalihe za obavljanje aktivnosti 4.362 kn.

Tijekom 2010. godine izvršena su sljedeća ulaganja (ukupno 125.596 kn):

- 74.976 kn u dodatno ulaganje na građevinskom objektu (započeta rekonstrukcija ravnog krova povijesne zgrade – ukupna ulaganja cca 230.000 kn)
  - 43.463 kn za nabavu opreme, uređaja i strojeva (dim mašina, praktikabli, ormari za prijevoz kostima, reflektorske žarulje)
  - 7.157 kn ostala oprema (računalna oprema)
- 

### Financijska imovina

Financijsku imovinu Ustanove na dan 31.12.2010. godine u iznosu od 219.321 kn čini novac u banci (žiro-račun otvoren u Zagrebačkoj banci d.d.) s udjelom od 56% te potraživanja s udjelom od 44%, struktura kojih izgleda kako slijedi:

- Potraživanja za povrat PDV-a 13.785 kn
  - Ostala potraživanja 16.911 kn (potraživanja od HZZO-a za naknadu plaće te potraživanja za date predujmove)
  - Potraživanja od zakupa i iznajmljivanja imovine 50.183 kn
  - Potraživanja za vlastite prihode 15.907 kn
-

### **Aktivna vremenska razgraničenja**

Na dan 31.12.2010. godine na poziciji rashoda budućih razdoblja evidentirano je 66.329 kn, a što se odnosi na plaćene materijalne rashode pripreme programa (predstava Elektra i reprize predstave Čast) koji su u planu rashoda za Kazališnu sezonu 2010/2011., ali proračunsku 2011. godinu, te na plaćeni avans za redizajn web stranice.

Obračunati rashodi budućih razdoblja evidentirat će se kao rashod u računu prihoda i rashoda u sljedećem izvještajnom razdoblju (godini).

---

## Izvještaj 2. Vlastiti izvori i obveze

### Vlastiti izvori

Vlastiti izvori iznose 55,4 milijuna kn.

Godine 2010. godine ostvaren je manjak prihoda poslovanja u iznosu od 71.575 kn, te višak prihoda poslovanja za financiranje nefinancijske imovine 44.404 kn. Preneseni višak prihoda iz prethodne godine iznosi 7.830 kn, te se kumulativni manjak prihoda od 27.171 kn prenosi u 2011. godinu.

Na dan 31.12.2010. godine obračunati su prihodi u iznosu od 66.090 kn za zakup i iznajmljivanje imovine, te ostali prihodi od obavljanja poslova vlastite djelatnosti (protustavka potraživanjima) koji nisu naplaćeni, a u trenutku naplate priznat će se kao prihod u računu prihoda i rashoda.

Da je u 2010. godini došlo do naplate svih planiranih prihoda poslovanja bio bi ostvaren višak prihoda poslovanja u iznosu od 38.920 kn.

---

### Obveze za rashode poslovanja

Obveze Ustanove na 31.12.2010. godine u iznosu od 357.509 kn odnose se na:

- obveze prema zaposlenima za isplatu plaće i naknade za mjesec prosinac 2010. godine 190.752 kn
- obveze za materijalne rashode – 160.036 kn (naknade troškova zaposlenima 5.000 kn, rashodi za materijal i energiju 87.101 kn, rashodi za usluge 61.539 kn te ostali rashodi 6.396 kn)
- obveze za financijske rashode 701 kn
- obaveze za naknade građanima 6.020 kn

Od navedenih obveza, na nedospjele obveze odnosi se 310.595 kn

---

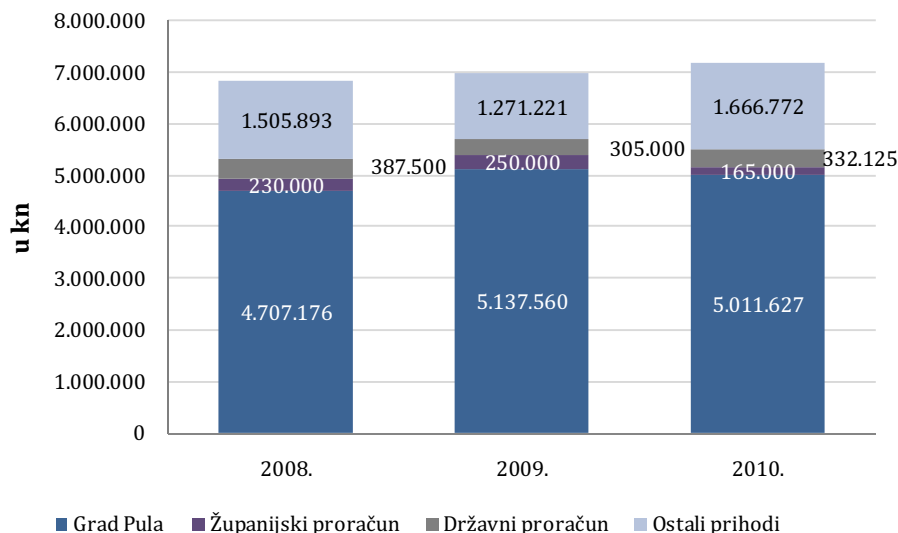
### Obveze za nabavu nefinancijske imovine

Iznos od 4.792 kn odnosi se na dodatne radove na građevinskom objektu.

---

### Izveštaj 3. Prihodi i rashodi

#### Prihodi i primici



Ukupni prihodi i primici u 2010. godini ostvareni su u iznosu od 7.175.524 kn, što je za 3% veće ostvarenje u odnosu na 2009. godinu i za 5% u odnosu na 2008. godinu.

Takvom većem ostvarenju najviše je doprinijelo povećanje vlastitih prihoda koji čine 23% ukupnih prihoda (u 2009. 18%), od kojih su prihodi od obavljanja osnovnih poslova vlastite djelatnosti porasli dvostruko u odnosu na 2009. godinu.

S druge strane, prihodi iz proračuna koji čine 77% ukupnih prihoda (Grad Pula 70%, Ministarstvo kulture 5%, Istarska županija 2%) zabilježili su pad od 3% u odnosu na prošlu godinu.

Prihodima iz proračuna Grada Pule financirani su sljedeći rashodi:

- plaće djelatnika u visini od 2.444.655 kn i materijalni troškovi redovnog poslovanja, odnosno neizravni troškovi programa u visini od 1.346.972 kn
- dio izravnih troškova programa u visini od 1.150.000 kn, i to vlastite predstave, koprodukcije i reprize (850.000 kn), predstave gostujućih kazališta (200.000 kn) i Međunarodni kazališni festival mladih (100.000 kn),
- dio ulaganja u opremu u visini 70.000 kn (dim mašina, praktikabli, ormari za prijevoz kostima, reflektorske žarulje, računalna oprema)

Sredstvima iz državnog proračuna koja su veća u odnosu na 2009., sufinancira se dodatno ulaganje na građevinskom objektu – rekonstrukcija ravnog krova povijesne zgrade u visini od 100.000 kn, produkcije predstava Saloma i Čast, međunarodna gostovanja u Maribor, Beograd, Skopje i Sarajevo u iznosu od 212.125 kn, te MKFM u iznosu od 20.000 kn.



Sredstvima iz proračuna Istarske županije financirani su izravni rashodi za vlastite produkcije u visini od 150.000 kn, te program MKFM-a sa 15.000 kn.

Vlastiti prihodi Ustanove iznose 1.666.772 i porasli su za 31%, kako je već navedeno zbog povećanja prihoda od obavljanja poslova vlastite djelatnosti, u što spadaju prihodi od prodaje ulaznica, predstava, članarina i kotizacija za radionice MKFM-a, ali i zbog višestrukog smanjenja prihoda od imovine, inače bi ovaj indeks bio mnogo veći.

Strukturu vlastitog prihoda čine:

- prihodi od imovine 45.250 (3%); odnose se na prihode od zakupa i financijske imovine koji su šest puta manji nego prethodne godine. Razlog je u manjem broju korisnika kazališne dvorane, odnosno u manjem broju održanih programa vanjskih korisnika, a na što je vrlo vjerojatno utjecala i cijena radi PDV-a.
- prihod od obavljanja poslova vlastite djelatnosti 1.574.543 (94%); odnose se na prihod od prodaje ulaznica, pretplate, prodaje predstava, članarina i kotizacija (1.374.960) koji su dvostruko veći nego prethodne godine, te na prihod od sponzorstva (199.582).
- donacije od trgovačkih društava i ostalih subjekata 47.380 (3%).

Od 01.01.2010. godine INK je u sustavu PDV-a za gospodarsku djelatnost (najam i sponzorstva), te se prihodi od sponzorstva knjiže na poziciji – prihodi od obavljanja ostalih poslova vlastite djelatnosti. Radi toga nisu usporedivi pokazatelji o prihodu od sponzorstva i donacija ove i prethodne godine. U 2010. godinu sponzorstva i donacije zajedno iznose 246.962 kn, i u odnosu na 2009. godinu (180.000) veća su za 37%.

Iznimno povećanje vlastitog prihoda iz osnovne djelatnosti rezultat je većeg broja programa, porast broja posjetitelja u režimu naplate, većeg broj gostovanja u INK, više prodanih predstava na gostovanjima, što je razvidno iz fizičkih pokazatelja rezultata poslovanja u ovom izvješću.

---

## Rashodi i izdaci

Ukupni rashodi i izdaci u 2010. godini ostvareni su u iznosu od 7.210.525 kn što čini porast od 4% u odnosu na 2009. godinu i 8% u odnosu na 2008. godinu.

Na plaće za zaposlene otpada 34% ukupnih rashoda, na materijalne troškove (neizravne rashode) 20%, na izravne troškove programa 44%, te na ulaganja u dugotrajnu imovinu 2%.

### Struktura rashoda u 2010.

	2008.		2009.		2010.		IND 10/09
Neizravni troškovi programa (P1)	3.315.028	50%	3.615.968	52%	3.896.435	54%	108
Izravni troškovi programa (P2 + P3 + P4)	2.972.220	44%	2.816.606	41%	3.188.494	44%	113
Nabava dugotrajne nefinancijske imovine (P5)	403.271	6%	521.522	7%	125.596	2%	24
<b>UKUPNO</b>	<b>6.690.519</b>		<b>6.954.096</b>		<b>7.210.525</b>		

Neizravni troškovi programa (plaće i materijalni troškovi poslovanja) u korelaciji su s troškovima programa. Više programa znači i veće rashode za programe, a u suodnosu su i s tzv. hladnim pogonom.

Rashodi za zaposlene porasli su za 6% u odnosu na prošlu godinu radi:

- povećanja osnovice za obračun plaća sa 5.250 na 5.550 u skladu s Kolektivnim ugovorom koji je u cijelosti stupio na snagu 01.01.2010. godine,
- povećanja sati redovnog rada i smanjenja bolovanja na teret fonda (u 2009. godini 2.776 sati, a u 2010. godini 1.312 sati)
- povećanja sati noćnog, nedjeljnog i rada na blagdan zbog povećanja fizičkog obima programa.

Materijalni troškovi sveukupno za ustanovu bilježe indeks rasta 112. Nominalno i postotno najveći rast bilježe rashodi za energiju, te rashodi vezani za povećanje obima programa, odnosno gostovanja, a to su pozicije računa: službena putovanja, usluge prijevoza, ostali nespomenuti rashodi.

Na poziciji ostali nespomenuti rashodi i izvanredni rashodi evidentiran je rashod stipendije i donacije (iznos od 38.400 kn) koji se financira iz vlastitih prihoda

Rashodi za nabavu nefinancijske imovine protustavka su poduzetim ulaganjima kako je navedeno u dijelu Imovina.

---

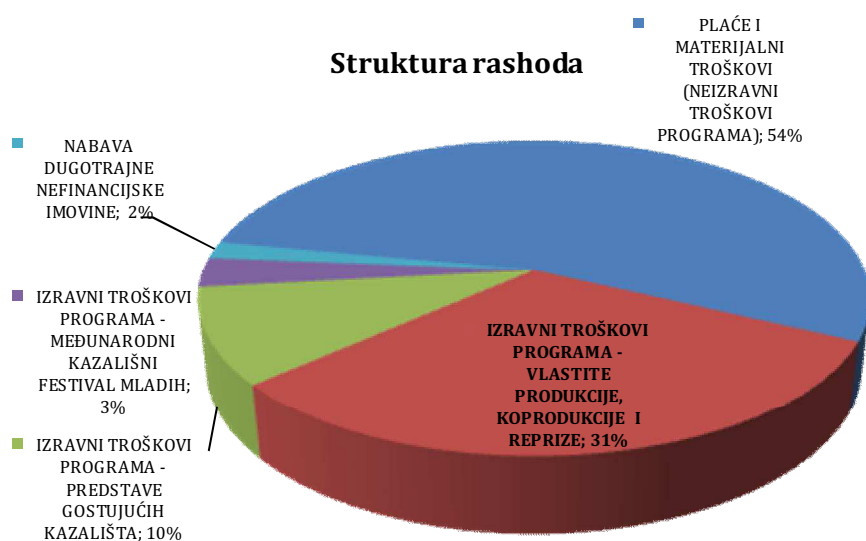
## Izveštaj 4. Struktura rezultata poslovanja

### Višak/manjak prihoda

Godine 2010. godine ostvaren je manjak prihoda poslovanja u iznosu od 79.405 kn, te višak prihoda od nefinancijske imovine 44.404 kn. Preneseni višak prihoda iz prethodnih godina iznosi 7.830 kn, te manjak prihoda koji se prenosi u 2011. godinu iznosi 27.171 kn.

---

## Izvještaj 5. Prihodi i rashodi po programima



### P1 – PLAĆE I MATERIJALNI TROŠKOVI (NEIZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA)

Ovi rashodi predstavljaju rashode tzv. „hladnog pogona“ i bilježe povećanje od 8% s tim da su rashodi za plaće veći za 6% iz naprijed opisanih razloga, te materijalni rashodi za 9% od kojih najveći rast bilježe rashodi za energiju, službena putovanja i intelektualne i osobne usluge.

Navedeni rashodi financiraju se sredstvima proračuna osnivača, sukladno Zakonu.

### P2- IZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA VLASTITE PRODUKCIJE, KOPRODUKCIJE I REPRIZE

Ukupni rashodi (a time i prihodi) u sklopu ovog programa povećani su za 3% što je u skladu s fizičkim pokazateljima o izvršenju programa u pogledu broja produkcija, koprodukcija, repriza, gostovanja, sudjelovanja na festivalima i redovnog rada Dramskog studija INK.

Za razliku od prethodne godine, u 2010. godini ovaj je program financiran s većim udjelom vlastitih prihoda, sponzorstva i donacija (46%), većim udjelom sredstava Ministarstva kulture RH (9%), a manjim iz gradskog proračuna (38%), te manjim udjelom iz županijskog proračuna (7%).

Iako su ukupni rashodi ove grupe programa veći za 3% u odnosu na 2009. godinu, pojedine vrste rashoda (službena putovanja, troškovi prijevoza, usluge promidžbe i ostali nespomenuti rashodi) vezana uz gostovanja bilježe mnogo veći rast, dok pojedine vrste (intelektualne i osobne usluge – autorski honorari i ostale usluge) vezane uz produkciju, bilježe pad. Naime, tijekom 2010. godine broj vlastitih produkcija manji je za jednu predstavu, a znatno je povećan broj gostovanja i sudjelovanja na festivalima i to gotovo dvostruko u odnosu na 2009. godinu.

### **P3- IZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA - PREDSTAVE GOSTUJUĆIH KAZALIŠTA**

Vrijednost ovog programa povećana je za 64% uslijed većeg broja gostujućih predstava. Sukladno tome porastao je i vlastiti prihod pa se, u odnosu na 2009. godinu, i ova grupa programa više financirala iz vlastitog prihoda 72%, a 28% iz proračuna Grada.

Tijekom 2010. godine izvedeno je ukupno 48 izvedbi gostujućih predstava i to 19 za djecu i 29 za građansku publiku. U odnosu na prošlu godinu prema fizičkim pokazateljima indeks je 171 pa je sukladno tome i indeks na pozicijama rashoda za ostale usluge i ostale nespomenute rashode, na koje se knjiže troškovi gostovanja, mnogo veći.

---

### **P4 - IZRAVNI TROŠKOVI PROGRAMA - MKFM**

Vrijednost ovog programa povećana je za 8% uslijed povećanog obima programa (radionica i predstava) i gostovanja grupe praktičara Forum kazališta iz Brazila radi čega su rashodi na pozicijama prijevoza i promidžbe mnogo veći. Broj polaznika MKFM-a bio je također veći što je rezultiralo i većim vlastitim prihodom, a shodno tome i većim učešćem vlastitog prihoda u financiranju programa u odnosu na 2009.

---

### **P5 - NABAVA DUGOTRAJNE NEFINANCIJSKE IMOVINE**

U 2010. godini izvršeno ulaganje u dugotrajnu imovinu iznosi 125.596 kn. Za tu namjenu Kazalište je prihodovalo 170.000 kn (iz gradskog 70.000 i državnog proračuna 100.000). Višak prihoda u iznosu od 44.404 kn prenosi se u 2011. godinu i namijenjen je pokrivanju dijela troškova sanacije ravnog krova povijesne zgrade INK (ukupni troškovi 228.000 kn) koji su radovi započeti u 2010. godini i za koje je plaćen avans, a za koje je Grad osigurao preostala sredstva do punog iznosa u 2011. godini.

Ulaganja u dugotrajnu imovinu ovise o osiguranim sredstvima u proračunu.

---

## Izveštaj 6. Dodatni podaci

### Broj i struktura zaposlenih, podaci o plaćama

Broj zaposlenih (18) ostao je na razini prošle godine.

Radno mjesto	Predviđena kvalifikacija	Broj djelatnika	Prosječna mjesečna neto plaća (kn)	
			2009.	2010.
Ravnateljica	VSS	1	13.619	13.506
Tajnica	VSS	1	5.734	6.111
Dramski pedagog	VSS	2	6.329	6.807
Glumica	VSS	2	7.432	8.071
Organizator-inspicijent	VŠS	1	5.328	5.688
Voditelj pozornice	VŠS	1	5.173	5.520
Voditelj tona	VŠS	1	5.837	6.242
Voditelj svjetla	VŠS	1	6.184	6.671
Majstorica rekvizite, garderobijerka, dekoraterka, voditeljica krojačke radionice i fundusa	VŠS	1	5.139	5.433
Voditelj zaštite od požara i zaštite na radu, rukovatelj klime i grijanja, kućni majstor, vozač	VŠS	1	5.608	6.221
Računalni operater, rukovatelj klime i grijanja, kućni majstor	SSS	1	5.411	5.879
Voditeljica marketinga	VSS	1	7.538	8.035
Organizatorica prodaje predstava i biljeter	SSS	1	5.273	5.573
Administrator fin.poslova, imovine i nabavljač	SSS	1	4.552	4.903
Koordinator propusne službe	SSS	1	4.657	4.931
Čistačica	NKV	1	3.553	3.749
<b>Ukupno</b>	-	<b>18</b>	-	-

### Struktura radnih sati

Ostvareni sati rada	Bolovanje (teret poslodavca)	Bolovanje (teret HZZO)	UKUPNO
35.864	408	1.312	37.584
96%	1%	3%	100%

## Fizički i ostali podaci o poslovanju

### OSTVARENI PROGRAMI

#### Produkcije/koprodukcije/reprize

U skladu s usvojenim programom rada i planiranim brojem produkcija/koprodukcija, repriza i gostovanja, INK je u 2010. godine realiziralo sljedeće premijerne naslove:

1. **SALOMA** Damira Zlatara Freya i Željke Udovičić prema motivima drame Oscara Wildea /kao koreodramu koja ima težinu dva projekta: dramski i plesni/
2. **ROSE IS A ROSE IS A ROSE** Ivane Sajko sa Zagrebačkim kazalištem mladih
3. **ČAST** Joane Murray Smit u režiji Ivice Šimća
4. **ISTRA SUSREĆE IRSKU** koncertnu premijeru međunarodnog glazbenog ansambla Tamare Obrovac
5. **IMA DA TE IMA**, obnovljena predstava za djecu Marijane Peršić i Aleksandra Bančića
6. **IZNAD DUGE**, autorski projekt Dramskog studija INK

Premijerni naslovi su odigrani 42 puta u INK.

Čak 52 izvedbe svojih produkcija (predstava) INK je izvelo na gostovanjima, od kojih 9 festivala i to pet na renomiranim međunarodnim festivalima: MOT u Skopju, MESS u Sarajevu, Festival pozorišnih predstava za djecu FESTIĆ u Beogradu, MOSTARSKO PROLJEĆE u Mostaru, te MEĐUNARODNI FESTIVAL KOMORNOG TEATRA ZLATNI LAV u Umagu, na Festivalu regionalnih kazališta PROLOG u Sisku, ZADAR SNOVA u Zadru, Susretu profesionalno vođenih kazališta za djecu i mlade hrvatskog centra ASSITEJ u Sisku, te na PLATFORMI MLADIH KOREOGRAFA u Zagrebu.

Iako je u 2010. godini bilo manje izvedbi vlastitih predstava u INK, ukupan broj izvedbi predstava iz vlastite produkcije u INK i na gostovanjima i festivalima iznosi 94, što je za 10% više nego u 2009. godini (85).

#### INK je gostovalo sa sljedećim predstavama u:

- **SALOMA** u nacionalnim kazališnim kućama u Zagrebu, Mariboru, Beogradu, Skopju i Sarajevu
- **ČAST** u Sisku i Zagrebu
- **ROSE IS A ROSE IS ..** u Umagu, Zadru, Ljubljani, Dubrovniku
- **DJEVOJAČKA VEČER** u Zagrebu
- **FURBAČONA** u Lindaru, Vodnjanu i Matuljima

- **2ŽENE2BRATA2METRA** u Zagrebu na 11. Platformi mladih koreografa i osvojila **NAGRADU PUBLIKE ZA NAJBOLJU PREDSTAVU**
- **IZNAD DUGE** u Sisku na 12. Susretu profesionalno vođenih kazališta za djecu i mlade hrvatskog centra ASSITEJ u Sisku za koju je dramska pedagoginja Marijana Peršić dobila **NAGRADU „ZVEZDANA LADIKA“** za najbolji pedagoški rad
- **IMA DA TE IMA** u Beogradu i Vodnjanu
- **RITA i IL SIGNOR BRUSCHINO** u Zemunu, Požarevcu, Zrenjaninu, Mostaru, Varaždinu, Zagrebu, Zadru, Lubenicama

U suradnji s pulskim glazbenicima organizirano je više koncerata: **KONCERTNA PREMIJERA - ISTRA SUSREĆE IRSKU** s Tamarom Obrovac, **Koncert Bruna Krajcara** posvećen Mati Baloti, te tri koncerta **Istarske glazbene scene mladih**.

U **NOĆI KAZALIŠTA**, manifestaciji koja se organizira drugi put na nivou Hrvatske, izvedena je predstava za djecu **IMA DA TE IMA**, Forum kazalište s temom **UMJETNOST, DO KADA?** u izvedbi DS, te **NOĆ OPERNIH ARIJA** u koprodukciji s Operom bb iz Zagreba.

U prosincu je organiziran **humanitarni program** Anti Todor stand up komedija za bivšeg djelatnika kazališta Gorana Pavljaševića.

### **Gostovanja u INK**

U kazalištu je odigrano 48 izvedbi gostujućih kazališta iz Hrvatske i inozemstva od kojih 20 za djecu i mlade i 28 za građansku publiku. Broj izvedbi veći je u odnosu na 2009. godinu (28) za 71%.

Gostovala su nacionalna kazališta:

- **HNK u Zagrebu**, J.B.Poquelin Moliere/Jean Baptiste Lully: **Građanin plemić**, red. Krešimir Dolenčić
- **HNK Split**, B. Senker: **Podvala ludosti**, red. Georgij Paro
- **HNK Ivana pl. Zajca Rijeka** -Talijanska drama:
  - G. Lelas: **Somewhere city**, red. Paola Galassi
  - M. Colli: **Michelstaedter**, red. Marco Colli
- gradska kazališta i umjetničke organizacije:
  - **Planet Art Zagreb**, D. L. Abaire: **Zečja rupa**, red. Marko Torjanac
  - **Zagrebačko kazalište mladih**, grupa autora: **Zagrebački pentagram**, red. Paolo Magelli
  - **Gradsko kazalište Komedija Zagreb**, J. Hašek: **Dobri vojak Švejk**, red: Damir Lončar
  - **Teatar Exit Zagreb i Teatar 2000 Zagreb**, M. Matišić: **Balon**, red. Mislav Brečić
  - **HNK u Varaždinu**, M. Grgić: **Volim Njofru**, red. Stojan Matavulj
  - **Kazalište Smjehotići Zagreb**, M. Elezović: **Genijalci u večernjoj školi**, red. Matko Elezović
  - **Teatrin Grdelin**, I. Mijačika: **Bog žurim, nazovi**, red. Zoran Mužić



- **Studio za suvremeni ples Zagreb**, M. Ferlin: **Nastup**, koreograf: Matija Ferlin (2 izvedbe)
- **Udruga FERR / HNK u Osijeku**, T. Šuput: **Multicro tvrtka**, red. Robert Raponja
- **Stvaralačka mreža Zebra Zagreb**, grupa autora: **Projekt 12/2**
- samostalni umjetnici sa svojim produkcijama:
  - Zlatan Zuhrić Zuhra i Enis Bešlagić, **Od E do Z**, red. Rajko Minković (4 izvedbe)
  - Arijana Čulina, **Za Europu spremni**
  - Željko Ninčić, **Sarajevska audicija 4**

S predstavama za djecu i mlade gostovali su:

- **Kazalište Mala scena iz Zagreba:**
  - A. Beyeler: **Krava Ružica**, red. Ivica Šimić (4 izvedbe)
  - A. Tomić i J. Kovačić: **Ana i Mia**, red. Anica Tomić (2 izvedbe)
- **HNK Ivana pl. Zajca Rijeka - Talijanska drama**, M. Gavran: **Sve o ženama**, red: Neva Rošić (2 izvedbe)
- **Gradsko kazalište Trešnja iz Zagreba** u prosincu s predstavom **IVICA I MARICA** (red. Mateja Koležnik) koju je odgledalo rekordnih, gotovo, 5000 djece u 12 izvedbi.

U sklopu međunarodne kulturne suradnje i dogovorene razmjene predstava u INK su gostovala kazališta iz Slovenije:

- **Prešernovo gledališče Kranj**
  - T. Williams: **Staklena menažerija**, red. Damir Zlatar Frey
- **SNG Maribor**
  - B.Brecht: **Pir malograđana**, red. Mateja Koležnik
  - E. Clug: **Radio and Juliet**, koreograf: Edward Clug

iz Srbije:

- **Narodno pozorište iz Beograda**
  - M. Selimović: **Derviš i smrt**, red. Egon Savin
- **Kruševačko pozorište**
  - M. Selimović: **Tvrđava**, red. Nebojša Bradić

### Dramski studio INK

Rad i aktivnosti Dramskog studija organiziraju i vode dramski pedagozi Marijana Peršić i Aleksandar Bančić. Za radionice scenskog pokreta i teoriju i povijest kazališta angažirani su vanjski stručni suradnici.

Program rada organiziran je u sedam skupina ovisno o uzrastu. Dramski studio broji 97 aktivnih članova.

Aktivnosti su grupirane po radionicama:

- Scenske igre
- Drama
- Scenski pokret

- Teorija i povijest kazališta
- Forum kazalište – U očekivanju akcije /dvije Forum scene

Dramski studio iznjedrio je sljedeće predstave i projekte:

- predstava **IMA DA TE IMA** Marijane Peršić i Aleksandra Bančić, osim navedenih gostovanja izvedena je u okviru školske pretplate
- predstava **IZNAD DUGE**, autorski projekt pete grupe DS, izvedena je u školskoj pretplati u travnju i na gostovanju u Sisku
- u suradnji sa „**Sigurnom kućom Istre**“ članovi Dramskog studija odigrali su predstavu **Forum kazališta** na temu nasilja u adolescentskim vezama i s njom gostovali u **Gradskoj knjižnici i čitaonici Pula**, te u **Strukovnoj školi Eugena Kumičića u Rovinju** i **Ekonomskoj školi u Puli**
- cjelogodišnji projekt „**U očekivanju akcije**“ - **kazalište u zajednici**, ima za cilj upoznati građane s metodama kazališta potlačenih s naglaskom na tehniku forum kazališta, predstavljen je u srpnju
- na kraju školske godine, u lipnju, predstavljen je rad svih grupa po aktivnostima u obliku **javnih prezentacija**
- članovi DS sudjelovali su u prigodnom umjetničkom programu **Predstavljanje Statuta Grada Vodnjana**
- **Hrvatski centar za dramski odgoj (HCDO)** uz potporu dramskih pedagoga održao je dvodnevnu radionicu **Maskom od sebe**
- **Radni aktiv učitelja hrvatskog jezika i književnosti južne Istre Istarske županije** održan je u INK uz vodstvo dramskih pedagoga
- **Kazališni sat** – kao oblik nastave i upoznavanja s kazalištem, održan je 9 puta za učitelje i učenike, te djecu predškolske dobi, uz najavu.

### 15. Međunarodni kazališni festival mladih - Pulski forum 2010.

U sklopu programa prvog dijela 15. MKFM-a – Pulski forum 2010. održanom od 18. do 26. lipnja, realizirano je 5 radionica, 4 predstave, 5 prezentacija radionice, 2 prezentacije projekata te 1 debata.

Radionice:

- **Estetika potlačenih u Forum kazalištu**, voditeljica: Helen Sarapeck
- **Zvuk u Estetici potlačenih**, voditelj: Roni Valk
- **Legislativno kazalište**, voditelj: Geo Britto
- **Najeza na mozak**, voditeljica: Barbara Santos
- **Forum kazalište: moć slike**, voditelji: Claudete Felix i Cachalote Mattos

Predstave:

- **Centar za kazalište potlačenih, CTO-Rio, Rio de Janeiro, Brazil: „Rodne stvari“**
- **Pedagoški fakultet Sveučilišta Masaryk, Brno, Češka:**
  - „Legislativnim kazalištem u smjeru promjena“
  - „Priča o Davidu“
  - „Priča o Magdi“

Prezentacije projekata: Projekt Legislativnog kazališta „Estudantes por Emprestito“, Portugal, Družina Kazališta potlačenih „Kрила“, **Bologna, Italija.**

Održana je debata na temu „Što je tlačenje“ čiji je moderator bio Julian Boal.

### **15. Međunarodni kazališni festival mladih - Plesne radionice**

U drugom dijelu MKFM-a – Ljetne plesne radionice održanom od 26. srpnja do 05. kolovoza održano je 6 radionica, 6 oglednih satova i 9 večernjih programa „**Pula pleše**“ u vrtu Doma hrvatskih branitelja u Puli.

Radionice:

- Suvremene plesne tehnike, voditeljica Ana Mrak
- Suvremene plesne tehnike, voditelj Rasmus Olme
- Jazz Dance, voditeljica Nadine Sieber
- Groove Clas, voditeljica Claudia Fancello
- Suvremene plesne tehnike, voditeljica Petra Hrašćanec Herceg
- Suvremene plesne tehnike, voditelj Anton Lachky

Sveukupno je broj održanih, vidljivih, programa Dramskog studija i MKFM-a u 2010. godini (57) za 42% veći nego u 2009. godini (40).

### **Biblioteka INK-a**

U izdanju Biblioteke INK-a izdane su knjige „Saloma“ Damira Zlatara Freya i Željke Udovičić, prema motivima drame Oscara Wildea i „Čast“ Joanne Murray Smit.

### **Ostali programi**

Tijekom godine INK je tehnički i organizacijski podržalo i održalo 31 program vanjskih korisnika ili po nalogu osnivača ili po ugovorima o suorganizaciji programa ili najmu prostora. Održano je:

- **Humanitarni program** (Todor anti stand up)
- **2. Dani srpske kulture** ( svečana akademija, koncert ansambla Kolo, te izložba)
- Jubilarni **45. rođendan - Koncert Anelida**
- Svečanosti u povodu **Dana grada Pule**
- Prigodni koncerti (**Sveučilište Jurja Dobrile Pula Odjel za glazbu, Osnovna i srednja glazbena škola Ivana Matetića Ronjgova, Jazzbina - John Scofield, članice SAKUD-a Pula (KUD Uljanik, ZARO, Puhački orkestar Grada Pule) u prosincu, Istarski pododbor HDGU,**
- Prigodni programi **Društva „Naša djeca“, Osnovne škole Vidikovac, KUD-a Art Dance, Doma za djecu, mladež i odrasle osobe s cerebralnom paralizom Pula**
- Pet predstava programa **16. PUF-a**
- Projekcije za potrebe **57. PFF**

U prostoru galerije Vincent iz Kastva priređene su 3 izložbe.

Ukupan broj svih **programa je 240**, od kojih **209 iz vlastite djelatnosti** što je za 20% više nego u 2009. godini.

Tijekom godine, u postupku produkcija vlastitih predstava održano je **preko 100 pokusa** za predstave **Saloma i Čast**. Dio **čitaćih pokusa** za Salomu u **trajanju od 15, odnosno 20 dana** za Čast **održan je u Zagrebu**. Za predstavu **Rose is a rose is a rose** prvi dio pokusa u trajanju od **15 dana** održan je u **Puli na sceni 5K**, a predstava je završena u koproducentskom kazalištu Zagrebačkom kazalištu mladih.

Predstave **Ima da te ima** obnovljena je prije odlaska na Festival u Beograd, a autorski projekt DS **Iznad duge** realiziran je u tijeku redovnih aktivnosti Dramskog studija.

Za realizaciju programa vanjskih korisnika, također, su održani **pokusi na dan izvedbe ili ranije prema potrebi (ukupno tridesetak)**.

---

## **Odluka Kazališnog vijeća**

(u prilogu)

Urbroj: 75/2011.  
Pula, 10. svibnja 2011.

**GRAD PULA**  
**GRADSKO VIJEĆE GRADA PULE**  
**Forum 1**  
**52100 PULA**

**PREDMET:** Usvajanje godišnjeg programskog  
i financijskog izvješća i izvješća o ostvarenju protekle kazališne sezone  
Istarskog narodnog kazališta Gradskog kazališta Pula za 2010.g.  
- predlaže se.

Kazališno vijeće Istarskog narodnog kazališta Gradskog kazališta Pula je na svojoj  
sjednici održanoj 10. svibnja 2011. godine razmatralo godišnje programsko i  
financijsko izvješće i izvješće o ostvarenju protekle kazališne sezone, te u skladu s  
člankom 43. Statuta INK Gradskog kazališta Pula od 26. veljače 2007., izvješćuje  
Osnivača o **usvajanju izvješća.**

Razlozi usvajanja:

Kazalište je poslovalo racionalno, program je bio raznovrsniji, bogatiji i bolji nego u  
2009. godini, vlastiti prihodi su bez obzira na recesijsku godinu porasli, a sveukupno  
pozitivno poslovanje u svim segmentima, u ovakvim teškim okolnostima, razlog su  
više za nedvojbeno usvajanje izvješća bez primjedbi.

Važnim smatramo istaknuti da ustanova posluje unutar financijskog i programskog  
planskog okvira i da nema dugovanja, kreditnih ni inih obveza.

**PREDSJEDNIK KAZALIŠNOG VIJEĆA**

Šime Vidulin

